

[spiele]  
[games]



For more information, response or comments:  
E-mail: [Bethany@Pinhole.nl](mailto:Bethany@Pinhole.nl)

Die Lochbildfotografien von Bethany de Forest

## Magische Welten

*Bethany de Forest's pinhole photographs*

### Magical worlds

Bethany de Forests Ziel ist es, »realistische« imaginäre Welten zu erschaffen, in denen man glaubt, herum wandern zu können. Die wirkliche Größe der Modelle macht dies zu einer Unmöglichkeit. Sie schafft es dennoch, diesen Eindruck zu erzeugen – mit Hilfe der Lochbildkamera, bei der das Licht den Film nicht durch eine Linse, sondern durch ein winziges Nadelloch erreicht.

Eine Lochbildfotografin zu sein, hat Bethanys Blick auf die Welt ziemlich verformt. Sie betrachtet ihre tägliche Umgebung durch ein Lochbildauge. Zuckerwürfel werden zu Ziegelsteinen und Schinkenscheiben zu Marmorplatten. Ihre unüblichen Nahaufnahmen verschieben den Blickwinkel auf die Realität: Lebloses wird plötzlich lebendig, während das Lebendige aus seinem normalen Kontext herausgelöst in ein beinahe feststehendes Stilleben transformiert wird.

De Forest arbeitet hauptsächlich mit alltäglichen Materialien: Kerzenwachs zum Bauen eines Eis-Palastes, Süßigkeiten für ein farbenfrohes Puppenhaus. Tausende Zuckerwürfel formen das Schloß des Froschkönigs. Baumwollknäule, Stangenspargel und Himbeeren, Blätter und Zweige sind schwer wiederzuerkennen in diesen seltsamen Welten.

Dennoch fühlen sich die Bewohner wie zu Hause. Der Froschkönig, die Ente, die Hummel und der Fisch, Seepferdchen und Seesterne – alle erzählen ihre eigenen Geschichten. Passend zu ihrer märchenhaften Umgebung. Einen Katalog von Bethany de Forest kann man bei [www.pinhole.nl](http://www.pinhole.nl) bestellen.

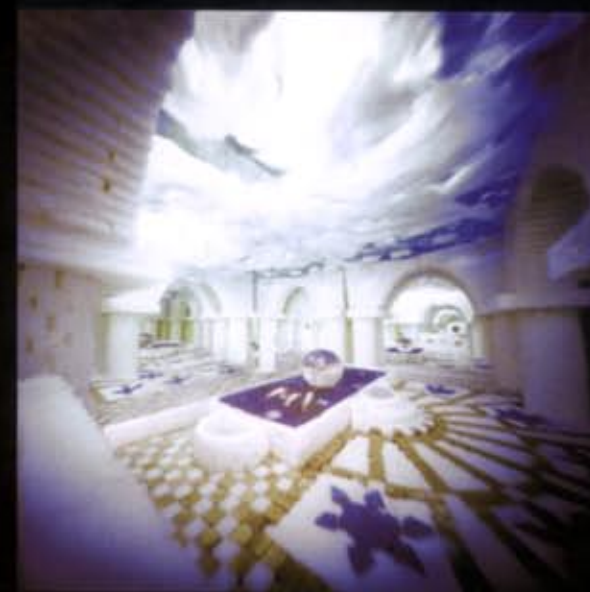
*Bethany de Forest's aim is to create »realistic« magical worlds, which feel as if you could actually walk around in them. The actual size of the models makes this an impossibility. Despite this, she manages to generate this impression – with the help of a pinhole camera, where the light reaches the film not through a lens, but through a tiny pinhole.*

*Being a pinhole photographer has given Bethany a somewhat deformed view of the world. She observes her everyday surroundings through a pinhole. Sugar lumps turn into bricks and slices of ham into marble panels. Her unusual close-ups skew our view of reality – the inanimate suddenly becomes animate, whilst the animate, removed from its normal context, is transformed into an almost static still life.*

*De Forest works mainly with everyday materials – candle wax to construct an ice rink, sweets for a colourful dolls house. Thousands of sugar lumps form the frog king's castle. Cotton wool balls, asparagus and raspberries, leaves and twigs become almost unrecognisable in these strange worlds.*

*Despite this, the inhabitants feel at home. The frog king, the duck, the bumble bee and the fish, sea horses and starfish, they all have their stories to tell, in keeping with their fairytale surroundings.*

*You can order a Bethany de Forest catalogue at [www.pinhole.nl](http://www.pinhole.nl).*



Sugarpalace